

Amely létrejött

egyrészt a **Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ** (1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.), adószám 15598347-2-41, mint vevő (a továbbiakban: **Vevő**),

másrészt az **Erdészeti Tudományos Intézet** (székhely: 1023 Budapest, Frankel Leó u. 42-44., adószám: 15307114-2-41) mint szállító, (a továbbiakban: **Szállító**) között az alábbi rendelkezések szerint:

## 1. Preambulum

A felek megállapítják, hogy Vevő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban Kbt.) előírásai szerint közbeszerzési eljárást folytatott le a jelen szerződés tárgyának beszerzésére. A közbeszerzési eljárás eredményeképpen a Szállító jogosult a Vevővel a beszerzés tárgyának szállítására a szerződést megkötni.

## 2. Definíciók

A szerződés alkalmazása során az alábbi kifejezéseket a mellettük rögzített meghatározás szerint kell értelmezni:

- **Szerződés:** a Vevő és a Szállító között létrejött megállapodást jelenti, melyet szerződés formájában rögzítettek és a felek aláírták, beleértve annak összes függelékét és mellékletét, valamint mindazon okmányokat, melyekre utalás történik. A szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumok: a pályázati dokumentáció és az ajánlat.
- **Szerződéses ár:** a Szállítónak a szerződés keretében szerződéses kötelezettségeinek teljes körű és megfelelő teljesítéséért fizetendő ellenértéket jelenti.
- **Szolgáltatások:** a dokumentációban foglaltak szerinti szállításokhoz kapcsolódó kötelezettségeket jelenti.
- **Felhasználó:** Mezőgazdasági Szakigazgatás Hivatal Központ Erdészeti Igazgatóság - 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.
- **FutMon projekt:** Az európai erdészeti monitoring továbbfejlesztése és bevezetése (Further Development and Implementation of an EU-level Forest Monitoring System) tárgykörében, a LIFE07 ENV/D/000218 referencia számon elnyert pályázat, a keretegyezményt is beleértve.

## 3. A szerződés tárgya

Az „Európai Erdészeti Monitoring Rendszer” (FutMon) tárgykörében, a LIFE07 ENV/D/000218 referencia számú keretegyezményben foglaltak szerint az ökológiai bázisterületekre vonatkozó feladatok, mérések elvégzése az 1. sz. melléklet szerint.

## 4. Árak

A szerződéses ár: 2009-re **bruttó 51.040.956 Ft**, 2010. évre a nemzeti forrás, maximum **bruttó 21.880.369 Ft** és az ennek arányában lehívható **78.562 €** támogatás külön megrendelésre.

## 5. Teljesítés

- 5.1 Teljesítési határidő: a terepi felvételek elvégzésének határideje: 2010. 12.31.
- 5.2 Adatfeldolgozás, adatátadás mint végleges teljesítés határideje: 2011. 06. 30.  
Az egyes részteljesítési határidők az 1. sz. mellékletben részletezve.

- 5.2.1 A teljesítés helye: Magyarország, ökológiai bázisterületek. Részletesen az 1.sz. mellékletben.
- 5.3 A teljesítés akkor tekinthető megvalósultnak: ha a Szállító az 1. sz. mellékletben részletezett feladatokat a FutMon projektben meghatározottak szerint határidőre elkészíti és az összegyűjtött adatokat átadja Vevőnek.

## 6. Fizetési feltételek

- 6.1 Az ellenérték kifizetése az alábbiakban felsorolt dokumentumok bemutatása ellenében történik:
- az 1. sz. mellékletben részletezett mérések adatainak digitális formában történő átadása és az átadás-átvétel igazolására szolgáló dokumentum;
  - az adott év szerződésben vállalt feladatainak teljesítésére vonatkozó éves teljesítés jelentés Szállító általi benyújtása, az adott év december 31-ig;
  - az adott év szerződésben vállalt feladatainak teljesítésére vonatkozó éves szakmai jelentés Szállító általi benyújtása, az adott évet követő év március 30-ig;
  - a FutMon projekt költségvetési elszámolására rendszeresített táblázatban az elszámolható költségek részletes feltüntetése és elektronikus formában történő átadása;
  - a Szállító által elszámolandó költségek bizonylatainak, illetve másolatainak (pl. számlák, menetlevelek, stb.) Vevő részére való átadása a szerződés időtartamára eső minden páros hónap 20-ig;
  - az elszámolandó költségek bizonylatainak tartalmi és formai megfelelőségéről a Vevőnek Szállító felé továbbított visszaigazolása.
- 6.2 A fizetési határidő a számla kiállításától számított 30 napon belül.
- 6.3 Vevő jogosult a végszámla benyújtásán kívül további 3 db részszámla benyújtására, melyből az első a szerződés aláírást követő 1 hónapon belül, a második a 2009. évben teljesített feladatainak teljesülése után 2010. január 31-ig, míg a harmadik 2010. június 30-ig esedékes.
- 6.4 A fizetés átutalással történik Szállító sz. számlájára.
- 6.5 Késedelmes fizetés esetén Szállítót a Ptk-ban meghatározott késedelmi kamat illeti meg.
- 6.6 A számla kiegyenlítése során Vevő és Szállító az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. Tv. 36/A §-a előírásai szerint köteles eljárni.

## 7. A Szállító késedelmes teljesítése

- 7.1 A Szállítónak a termékek leszállítását és a szolgáltatások teljesítését a szerződésben meghatározott, illetve a felek által kötelezően elfogadott határidők szerint kell elvégeznie.
- 7.2 A Szállító teljesítési kötelezettségeinek késedelmes teljesítése folytán (kivéve: 10. pont) a Szállítóra az alábbi szankciók alkalmazandók: Vevő késedelmi és meghíúsulási kötbérgényének érvényesítése, vagy a szerződés mulasztás miatti felmondása, és/vagy kártérítési igény támasztása.
- 7.3 Amennyiben a szerződés teljesítése során bármikor a Szállító számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza időben történő teljesítést, úgy a Szállítónak haladéktalanul értesítenie kell írásban a Vevőt a késedelem tényéről, annak várható elhúzódásáról és okairól.

## 8. Kötbér, kártérítés

- 8.1 Amennyiben a Szállító elmulasztja a szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését a szerződésben vállalt határidőn (határidőkön) belül, úgy a Vevő a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényein túl késedelmi kötbérre jogosult. A

késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőt követő minden késedelmesen eltelt nap után 50.000 Ft/nap összeg.

Vevő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti a Szállítóval szemben.

- 8.2 Ha a Szállító minőséghibával rendelkező terméket szállít, a Vevő ugyanolyan értékű kötbért követelhet, mint a szállítás késedelve esetén arra az időre, mely a hiba bejelentésétől a kifogástalan minőségben történő üzembe helyezésig eltelt.
- 8.3 Vevőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a vételárból visszatartani.

## 9. Mulasztás, meghiúsulás miatti szerződésfelmondás

- 9.1 A szerződésszegéssel kapcsolatos egyéb kárrendezésre vonatkozó igényein túl a Vevőnek jogában áll a szerződést írásos formában felmondani az alábbi esetekben
  - ha a Szállító a szerződésben meghatározott határidőn (határidőkön) belül, nem szállítja le az áruk egészét vagy egy részét, vagy
  - ha a Szállító elmulasztja a szerződésből adódó egyéb kötelezettségének (kötelezettségeinek) teljesítését,
  - és ha a Szállító a 9.1. pont szerinti mulasztásait nem hozza helyre a Vevő mulasztási értesítésének kézhezvételétől számított 30 napon belül.
- 9.2 Abban az esetben, ha Vevő a 10.1 pont értelmében a szerződést felmondja, meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér mértéke az éves minimum kötelezettség 10%-a.
- 9.3 Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt szerződésszegés következményeként megilletik.

## 10. Felmondás

- 10.1 Mindkét fél jogosult jelen szerződést indok nélkül felmondani.
- 10.2 A felmondás kizárólag írásban történhet.
- 10.3 Rendes felmondási idő 5 hónap, amelynek kezdete a felmondás átvételének napja.

## 11. Vis major

- 11.1 A 8., 9., 10. pontok kikötéseitől függetlenül a Szállító nem sújtható kártérítéssel vagy a szerződés mulasztás miatti felmondásával, ha/és amennyiben a késedelmes teljesítése vis major eredménye.
- 11.2 A jelen pont értelmezése szempontjából a "vis major" olyan esetekre vonatkozik, amely a felek érdekkörén kívül bekövetkező, külső, elháríthatatlan okból következett be.
- 11.3 Vis majorra a Szállító csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Vevőt a vis major tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.  
Amennyiben a Vevő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, a Szállítónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis major esete nem gátol.
- 11.4 A szerződésben foglalt határidők a vis major időtartamával meghosszabbodnak. Amennyiben a vis major időtartama meghaladja a 100 napot, a Vevőnek jogában áll a szerződés nem teljesített részétől elállni a hátrányos jogi következmények nélkül oly módon, hogy a Szállítóhoz erről értesítést küld.

## 12. Vitás kérdések rendezése

- 12.1 Vevőnek és a Szállítónak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés

megkötése után felmerülő és a felektől független olyan körülményről, amely a szerződés teljesítését akadályozza, a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

- 12.2 Ha a Vevő és a Szállító az említett közvetlen és kötetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy e jogvitát a pertárgy értékétől függően a Pesti Központi Kerületi Bíróság vagy a Fővárosi Bíróság bírálja el. Az eljárások nyelve magyar. Jogvita esetén a Magyar Köztársaság jogszabályai az irányadók.

### 13. Egyebek

- 13.1 Vevő, illetve az általa kijelölt szakértő jogosult az Szállító által jelen megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítését akár az iratokba betekintve, akár a helyszínen ellenőrizni. Szállító köteles az éves szinten nem folyamatos vizsgálatokat azok megkezdése előtt 2 héttel Vevő részére bejelenteni.
- 13.2 A jelen szerződés tárgyát képező adatokat a szerződés teljesítését követően mind a Szállító, mind a Vevő saját munkájához felhasználhatja.
- 13.3 Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar Ptk. rendelkezései az irányadók.
- 13.4 A szerződés 6 eredeti példányban, magyar nyelven készült és az a felek általi aláírása napján lép életbe.
- 13.5 A szerződést elolvasás és értelmezés után a felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt aláírják.
- 13.6 A mellékletek a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

1. sz. melléklet: Feladatmeghatározás

Budapest, 2009. október 5.

  
Lukács László  
elnök  
Vevő képviseletében



  
dr. Borovics Attila  
főigazgató  
Szállító képviseletében



Ellenjegyző:

  
Kolozsvári Ákos  
elnökhelyettes

